



FR-EN

# MANUEL D'INSTALLATION INSTALLATION MANUAL

FR - Instructions pour la pose

EN - Original instructions

## LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'INSTALLATION READ CAREFULLY BEFORE INSTALLATION

### INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET DE MANIPULATION INSTALLATION AND HANDLING INSTRUCTIONS

1. Suivez les instructions d'installation afin de garantir une fonctionnalité réussie, sûre et durable, de la sécurité et de la longévité.

*1. Follow the installation instructions to ensure successful, safe and long-lasting functionality, as well as optimal safety and durability.*

2. N'oubliez pas qu'en cas d'installation incorrecte, d'utilisation inappropriée ou de modifications du système mécanique ou électrique, la garantie sera perdue et aucun recours ne pourra être exercé.

*2. Please note that in the event of incorrect installation, improper use, or any modification of the mechanical or electrical system, the warranty will be void and no claim may be made.*

3. Pour garantir le respect des règles de sécurité et de normes, il est nécessaire que le raccordement électrique soit effectué par un professionnel.

*3. To guarantee compliance with safety rules and standards, electrical connection must be carried out by a qualified professional.*

4. Cette enseigne est destinée à être installée conformément aux exigences de la norme française d'électricité NF et/ou de la norme de l'éclairage nationale ainsi qu'à la réglementation française des enseignes lumineuses applicables. Cela inclut une mise à la terre et une mise à la masse correctes de l'enseigne, ainsi que la présence d'un interpompiers qui déconnecte le panneau de l'alimentation électrique, d'un interrupteur marche/arrêt qui déconnecte tous les conducteurs non mis à la terre du circuit d'alimentation. Il doit être externe à l'installation du circuit d'alimentation et doit pouvoir être actionné de l'extérieur.

*4. This sign is intended to be installed in accordance with the requirements of the French electrical standard NF and/or the national lighting standard, as well as applicable French regulations regarding illuminated signage. This includes proper grounding and bonding of the sign, the presence of an emergency shut-off switch that disconnects the sign from the power supply, and an ON/OFF switch that disconnects all ungrounded conductors from the power circuit. It must be located externally to the power installation and accessible from the outside.*

5. Toutes les photos du produit figurant dans ce manuel sont des schémas, le produit réel peut être différent. Si le produit livré est différent, dans ce cas veuillez prendre le produit final comme référence. Les fabricants ne sont pas responsables des dommages éventuels causés par une installation ou des matériaux d'installation inappropriés, d'une installation défectueuse ou d'un matériel d'installation inadapté ou inapproprié.

*5. All product photos shown in this manual are illustrative diagrams; the actual delivered product may vary. If the delivered product differs, please refer to the final product as the accurate reference. The manufacturers are not responsible for any damage caused by improper installation, unsuitable installation materials, defective installation, or inadequate installation equipment.*

**L'interprétation finale de ce manuel est à titre informatif & il reste la propriété de  
DISTRISIGN - ELOIMS sas**

## INSTALLATION étape par étape

### STEP-BY-STEP INSTALLATION

#### 01. Positionnement du gabarit de perçage

Utilisez le Gabarit papier (Plan de pose) pour marquer l'emplacement exact des trous. Fixez le fermement à la surface (à l'emplacement exact de l'enseigne).

##### *01. Positioning the drilling template*

*Use the paper template (installation layout) to mark the exact location of the holes. Secure it firmly to the surface (in the exact position where the sign will be installed).*

#### Identifiez les trous de perçages des fixations et des sorties de câble.

*Identify the drilling points for the mounting brackets and cable exits.*

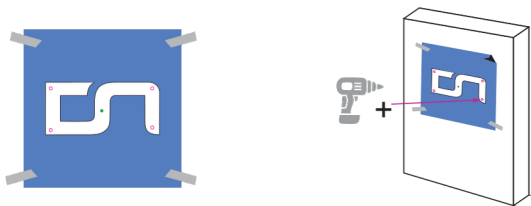
#### 02. Perçage des trous de sorties

Vérifiez que le diamètre des trous soient proportionnés à la section des câbles. Percez les trous par lesquels passeront les fils.

##### *02. Drilling the cable exit holes*

*Ensure that the diameter of the holes is proportionate to the cable size.*

*Drill the holes through which the wires will pass.*



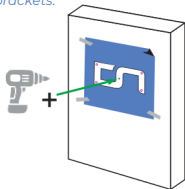
#### 03. Perçage des trous de sorties de câble

Vérifiez que le diamètre des trous soient proportionnés à la taille des vis ou tiges filetées. Percez les trous des supports de fixations de l'enseigne.

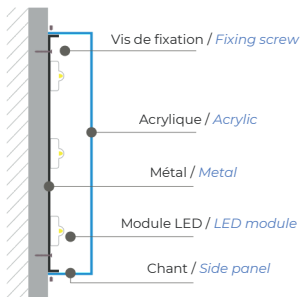
##### *03. Drilling the mounting holes*

*Ensure that the diameter of the holes is proportionate to the size of the screws or threaded rods.*

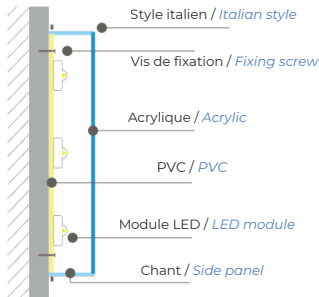
*Drill the holes for the sign mounting brackets.*



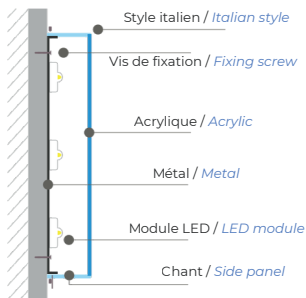
Option face arrière | *Rear panel option*  
en métal classique | *Classic metal*



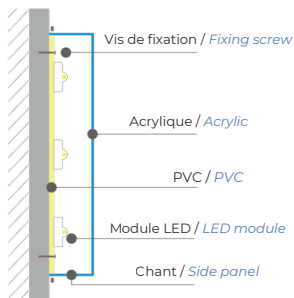
Option face arrière | *Rear panel option*  
PVC Style italien | *Italian style PVC*



Option face arrière | *Rear panel option*  
métal Style italien | *Italian style metal*



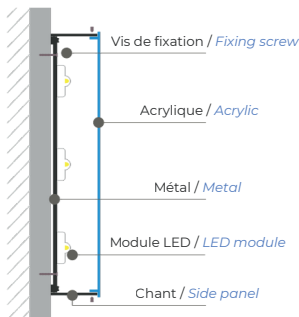
Option face arrière | *Rear panel option*  
en PVC classique | *Classic PVC*



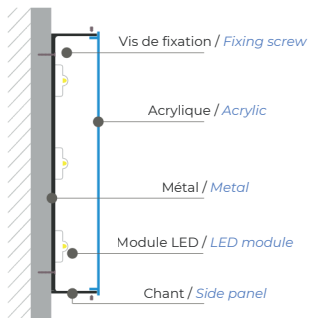
**BOÎTIER PLEXI/PLEXI**  
*PLEXI/PLEXI BOX*

**BOÎTIER ALU/PLEXI**  
*ALU/PLEXI BOX*

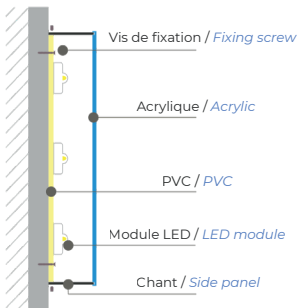
Système à serrage | *Clamping system*



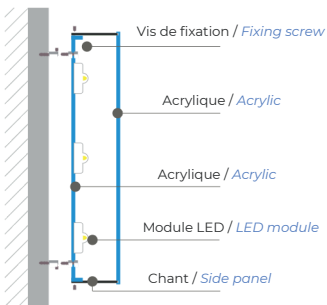
Système soudé | *Welded system*



Série Eco | *Eco Series*



Version double côté | *Double-sided version*



**BOÎTIER PLEXI/ALU**  
*PLEXI/ALU BOX*

**BOÎTIER ALU/ALU**  
*ALU/ALU BOX*

## RACCORDEMENT ELECTRIQUE & CONSEILS

### ELECTRICAL CONNECTION & GUIDELINES

1. Suivez le schéma fourni pour connecter les fils en respectant le calepinage des boucles de modules et leur polarité.

*1. Follow the provided wiring diagram to connect the wires while respecting the layout of the module loops and their polarity.*

2. Déterminez la section de vos câbles selon leurs longueurs (voir tableau plus bas).

*2. Determine the appropriate cable cross-section according to cable length (see table below).*

3. Utilisez des connecteurs électriques standards en privilégiant les soudures avec la gaine thermorétractable pour isoler vos raccordements et branchements électriques.

*3. Use standard electrical connectors and preferably solder the joints with heat-shrink tubing to properly insulate electrical connections.*

4. Dissimulez tous les fils si vous en avez la possibilité.

*4. Conceal all wires whenever possible.*

5. L'alimentation doit être dans un endroit aéré ou ventilé et protégé de l'eau.

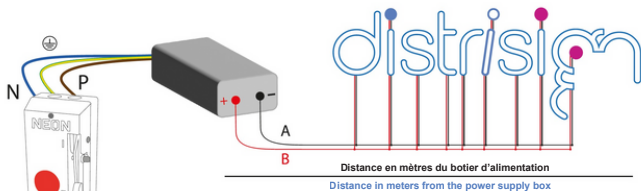
*5. The power supply must be placed in a ventilated area and protected from water.*

**Connectez l'alimentation au centre des lettres pour une meilleure répartition électrique (pas aux extrémités).**

*Connect the power supply to the center of the letters for better electrical distribution (not at the ends).*

Eteignez l'installation au moins une heure toute les 24 heures pour prolonger la durée de vie des modules et du transformateur.

*Switch off the installation for at least one hour every 24 hours to extend the lifespan of the modules and the transformer.*



Puissance / Power	5m	5-10m	10-15m
12W	1mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	2mm <sup>2</sup>
15W	1mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	2mm <sup>2</sup>
20W	1mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	2mm <sup>2</sup>
25W	1mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	2mm <sup>2</sup>
30W	1mm <sup>2</sup>	1,5mm <sup>2</sup>	2mm <sup>2</sup>
60W	1,5mm <sup>2</sup>	2mm <sup>2</sup>	2,5mm <sup>2</sup>
100W	1,5mm <sup>2</sup>	2mm <sup>2</sup>	2,5mm <sup>2</sup>
150W	1,5mm <sup>2</sup>	2mm <sup>2</sup>	2,5mm <sup>2</sup>
200W	1,5mm <sup>2</sup>	2mm <sup>2</sup>	2,5mm <sup>2</sup>

## F.A.Q & SOLUTIONS

### F.A.Q & SOLUTIONS

PROBLÈMES PROBLEMS	CAUSES POSSIBLES POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS SOLUTIONS
Aucune lettre ne s'allume <i>No letters light up</i>	L'alimentation n'est pas raccordée au secteur (230V) <i>Power supply not connected to mains (230V)</i>	Raccorder l'alimentation <i>Connect the power supply</i>
	Le bras de l'interpompiers est en position baissée <i>The emergency cut-off switch lever is in the lowered position</i>	Relever le bras de l'interpompiers <i>Raise the emergency switch lever</i>
	Le différentiel du tableau électrique n'est pas enclenché <i>The electrical panel circuit breaker is not engaged</i>	Actionner le différentiel <i>Activate the circuit breaker</i>
Certaines lettres ne s'allument pas <i>Some letters do not light up</i>	Raccordement partiel à l'alimentation <i>Partial connection to the power supply</i>	Vérifier les câblages et les branchements <i>Check the wiring and connections</i>
	Mauvais câblage ou inversion de polarité <i>Incorrect wiring or reversed polarity</i>	Vérifier les câblages et les polarités <i>Check the wiring and polarity</i>
Lumière pas homogène ou faible luminosité <i>Uneven light or low brightness</i>	Surcharge électrique <i>Electrical overload</i>	Raccorder l'alimentation <i>Connect the power supply</i>
	Perte de tension ou fils trop fins <i>Voltage drop or wires too thin</i>	Réduire la longueur des fils ou augmenter leur section <i>Reduce cable length or increase cable thickness</i>
	Un ou plusieurs modules LEDs défectueux <i>One or more faulty LED modules</i>	Identifier et remplacer le(s) module(s) incriminés <i>Identify and replace the faulty module(s)</i>
Les lettres clignent <i>The letters flicker</i>	Mauvais contact des fils, connecteur défectueux ou mauvaise soudure <i>Poor wire contact, faulty connector or bad soldering</i>	Vérifier les branchements, identifier et corriger <i>Check the connections, identify and fix the issue</i>
	Alimentation défectueuse <i>Faulty power supply</i>	Remplacer l'alimentation <i>Replace the power supply</i>

Pour toute demande d'information, de fiches techniques ou de certifications conformes aux normes françaises et européennes, vous pouvez nous joindre au (+33) 9 80 79 22 36 ou par e-mail à [contact@distrisign.com](mailto:contact@distrisign.com).

Notre service technique vous apportera une réponse dans les meilleurs délais.

For any request for information, technical data sheets or certifications compliant with French and European standards, you can contact us at (+33) 9 80 79 22 36 or by email at [contact@distrisign.com](mailto:contact@distrisign.com).

Our technical department will provide you with a response as soon as possible.



[www.distrisign.com](http://www.distrisign.com)